

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

SÉANCE DU 27 MAI 1948.

Rapport de la Commission des Affaires Economiques et des Classes Moyennes chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère du Combustible et de l'Energie pour l'exercice 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

VERGADERING VAN 27 MEI 1948.

Verslag van de Commissie van Economische Zaken en van de Middenstand belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Energie en Brandstof voor het dienstjaar 1948.

Présents : MM. LOGEN, président; BOULANGER, CATALA, DE BLOCK, DE SMET (P.), DONVIL, LAPAILLE, LAURENS, SPREUTEL, VAN BUGGENHOUT, ZURSTRASSEN et MEURICE, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ayant examiné le rapport très documenté établi par la Commission de la Chambre, votre Commission a constaté que les statistiques qui y figurent n'ont à enregistrer nulle modification importante depuis le 4 mars, date à laquelle ce rapport fut approuvé. Elle vous propose en conséquence de vous référer à ce document. Les indications que vous y puiserez vous amèneront à constater avec nous qu'en aucun de ses aspects importants le problème charbonnier n'est résolu.

C'est donc guidée avant tout par cette grave préoccupation que votre Commission a examiné en ses détails le crédit sollicité par M. le Ministre du Combustible et de l'Energie, crédit s'élevant à la somme de 59.518.000 francs pour l'exercice 1948 et destiné à donner dans le plus bref délai une solution favorable à la question qui nous préoccupe.

A l'unanimité des membres présents, à l'exception d'une voix opposante; votre Commission a décidé de donner au Gouvernement tous les moyens qu'il réclamait et d'approuver en conséquence le crédit demandé.

Elle en agit de la sorte après avoir entendu un exposé général de M. le Ministre du Combustible et de l'Energie.

*Voir :**Documents de la Chambre des Représentants :*

4-B XVII (Session de 1947-1948) : Projet de loi;

281 (Session de 1947-1948) : Rapport;

301 (Session de 1947-1948) : Amendements;

328 (Session de 1947-1948) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

16 et 18 mars 1948.

Document du Sénat :

248 (Session de 1947-1948) : Projet de loi.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Na het zeer gedocumenteerd verslag van de Kamercommissie onderzocht te hebben, heeft uw Commissie vastgesteld dat de daarin opgenomen statistieken geen enkele belangrijke wijziging hebben ondergaan sinds 4 Maart, datum waarop bedoeld verslag werd goedgekeurd. Zij stelt U dan ook vóór dit stuk te raadplegen. De aanwijzingen die gij erin zult vinden, zullen U met ons doen vaststellen dat het kolenvraagstuk onder geen enkel van zijn belangrijke uitzichten opgelost is.

Het is dus voor alles met deze ernstige bekommernis dat uw Commissie het krediet, dat door de h. Minister van Energie en Brandstof werd gevraagd, tot in de bijzonderheden heeft onderzocht, welk krediet de som van 59.518.000 frank voor het jaar 1948 bedraagt, en dat moet dienen om binnen de kortst mogelijke termijn een gunstige oplossing te geven aan het onderwerpeijk vraagstuk.

Bij eenparigheid van de aanwezige leden, min één lid dat tegenstemde, besloot uw Commissie aan de Regering, alle middelen te geven waarom zij verzocht en diensgevolge het gevraagde krediet goed te keuren.

Zij handelde aldus, na een algemene uiteenzetting van de h. Minister van Energie en Brandstof gehoord te hebben.

*Zie :**Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*

4-B XVII (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp;

281 (Zitting 1947-1948) : Verslag;

301 (Zitting 1947-1948) : Amendementen;

328 (Zitting 1947-1948) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

16 en 18 Maart 1948.

Gedr. Stuk van de Senaat :

248 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp.

Au cours de cet exposé il est d'abord apparu qu'une solution définitive ne pourrait intervenir tant que le Conseil National des Charbonnages n'aurait pas déposé les conclusions de ses études.

Installé le 6 octobre 1947, ce Conseil a entrepris ses travaux sans retard. Ceux-ci se poursuivent au sein de ses deux sections, à savoir celle de l'organisation et celle des prix. Des experts ont été nommés pour les divers bassins houillers. Ils continuent à rechercher les formules qui, par voie de rectification des limites des concessions ou par voie de fusions assureraient la production la plus rationnelle avec un rendement fond et surface aussi amélioré que possible, compte tenu de la double nécessité d'alléger les efforts de nos mineurs et d'assainir leur milieu de travail.

Votre Commission fut heureuse d'obtenir de M. le Ministre l'assurance que le dépôt des rapports des experts ne tarderait plus car tant qu'il sera impossible de prendre décision en cette matière le problème charbonnier restera ouvert.

Votre Commission a, dès lors, estimé qu'il n'était pas indiqué de soulever à présent, et notamment à l'occasion de la discussion du budget, les questions relatives au régime charbonnier, à la réquisition, à la compensation et au prix des charbons.

D'ailleurs, en ce qui concerne le régime charbonnier, si certains membres de votre Commission restent partisans de la nationalisation tout en étant opposés toutefois à tout asservissement des travailleurs de la mine à un Etat Patron, M. le Ministre a donné l'assurance que cette question ne se posait pas et ne pouvait pas se poser dans les contingences politiques actuelles. En cette matière, comme en ce qui regarde les réquisitions, il y a donc lieu de s'en tenir aux déclarations faites tant par M. le Premier Ministre que par M. le Ministre du Combustible et de l'Energie, au cours des divers débats qui eurent lieu tant à la Chambre qu'au Sénat, lors du vote des projets de loi relatifs au Conseil National des Charbonnages et à la Compensation Charbonnière. Votre Commission croit néanmoins utile de vous signaler qu'au cours de son exposé, M. le Ministre a confirmé que nul charbonnage ne serait sacrifié s'il n'était reconnu épuisé au point d'être inviable et dans l'impossibilité d'être inclus dans un plan de remembrement.

En ce qui concerne le problème du prix des charbons dont la solution devrait intervenir avant que la compensation ne prenne fin conformément à la loi qui en fixe le terme au 31 décembre prochain, votre Commission a retenu une indication intéressante au cours d'un exposé de M. le Ministre de la Coordination Economique et du Rééquipement National. Celui-ci estime, en effet, que les 35 francs (Bassin du Sud) et les 45 francs par tonne (Bassin du Nord) qui sont actuellement prélevés sur le prix de chaque tonne vendue afin d'assurer le rééquipement, sont devenus insuffisants par suite de la

Tijdens deze uiteenzetting is vooreerst gebleken, dat een definitieve oplossing niet zou kunnen getroffen worden zolang de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen de besluitselen van zijn studies niet heeft ingediend.

Aangesteld op 6 October 1947, heeft bedoelde Raad onverwijld zijn werkzaamheden begonnen. Deze zullen voortgezet worden in zijn twee afdelingen, t.w. organisatie en prijzen. Deskundigen werden benoemd voor de verschillende kolenbekkens. Zij gaan voort met het opzoeken van formules die, door middel van correcties van de grenzen der concessies of door middel van versmeltingen, de meest rationele productie zouden verschaffen en tevens een in de hoogst mogelijke mate verbeterd rendement voor ondergrond en bovengrond, met inachtneming van de tweevoudige noodzakelijkheid om de arbeid van onze mijnwerkers te verlichten en hun arbeidsmilieu gezond te maken.

Uw Commissie was gelukkig vanwege de h. Minister de verzekering te krijgen dat de verslagen der deskundigen binnenkort zouden ingediend worden, want zolang het onmogelijk zal zijn een beslissing te treffen te dezer zake zal het steenkolen-vraagstuk gesteld blijven.

Uw Commissie was dan ook van oordeel dat het niet opging reeds nu, en inzonderheid bij de bespreking van de begroting, de vraagstukken betreffende het steenkolenstelsel, de opvoeding, de compensatie en de prijs der steenkolen te berde te brengen.

Trouwens, wat het steenkolenstelsel betreft, zo sommige leden van uw Commissie de nationalisatie blijven voorstaan, hoewel zij tevens gekant zijn tegen elke onderwerping van de mijnwerkers aan een Staat-werkgever, heeft de h. Minister de verzekering gegeven dat deze kwestie niet gesteld was en in de huidige politieke omstandigheden niet kon gesteld worden. Te dezer zake, evenals wat de opvoedingen betreft, dient men zich dus te houden aan de verklaringen zowel door de h. Eerste-Minister als door de h. Minister van Energie en Brandstof afgelegd tijdens de verschillende debatten die plaats hadden in de Kamer en in de Senaat, bij gelegenheid van de stemming over de wetsontwerpen betreffende de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen en de Kolencompensatie. Uw Commissie acht het evenwel nuttig, er op te wijzen dat de h. Minister, in de loop van zijn uiteenzetting, bevestigd heeft dat geen enkele kolenmijn zou geslactofferd worden, tenzij wanneer blijkt dat zij zodanig uitgeput is dat zij niet meer leefbaar is en dat het onmogelijk is haar op te nemen in een herverkavelingsplan.

Wat betreft het vraagstuk van de steenkolenprijzen, waarvoor een oplossing zou moeten gevonden worden vóór de compensatie ten einde loopt, overeenkomstig de wet die de uiterste datum er van vaststelt op 31 December e.k., heeft uw Commissie haar aandacht laten gaan naar een belangwekkende aanwijzing vervat in de uiteenzetting van de h. Minister van Economische Coördinatie en van 's Lands Wederuitrusting: Deze laatste meent immers dat de 35 frank (Zuiderbekken) en de 45 frank per ton (Noorderbekken) die thans van de prijs van elke verkochte ton worden afgenomen ter bekostiging van

hausse des prix et des salaires. Ces prélèvements devraient, à son avis, être portés à environ 50 et 70 francs respectivement par tonne et être réservés uniquement au rééquipement, celui-ci excluant les frais de logement de la main-d'œuvre. Ceci méritait d'être signalé étant donné l'incidence de cette majoration non seulement sur le rééquipement lui-même, mais aussi sur le prix de vente qui doit assurer et le rééquipement et la rentabilité des mines. Les prix étant toutefois du ressort du Ministère des Affaires Economiques, il n'incombait pas à votre Commission d'approfondir ce problème.

Telles sont donc les raisons pour lesquelles votre Commission a estimé qu'il n'était pas indiqué, à l'occasion de l'étude du présent budget, de s'attarder aux questions relatives au régime charbonnier, à la réquisition, à la compensation et au prix du charbon.

Elle s'est, dès lors, employée à examiner plus spécialement comment, grâce au crédit de 59 millions 518 000 francs qu'elle vous propose d'accorder au Ministère du Combustible et de l'Energie, celui-ci pourra mener une action efficace en vue d'utiliser à des conditions optima notre réserve charbonnière, notamment par un remembrement judicieux des concessions et par un rééquipement adéquat qui favoriseraient autant que faire se peut les conditions de vie et de travail des ouvriers de nos mines.

En ce qui concerne le remembrement, nous l'avons vu, nous ne pouvons que souhaiter le dépôt aussi prochain que possible des conclusions des travaux du Conseil National des Charbonnages.

Quant à l'utilisation maxima de nos réserves charbonnières, elle dépend non seulement de ce remembrement mais aussi des essais de gazéification souterraine auxquels il est actuellement procédé aux charbonnages de Bois-les-Dames, à Wandre. Si ces essais sont couronnés de succès, il sera en effet possible de brûler le charbon en taille.

Lors d'un exposé que fit à votre Commission M. le Ministre du Rééquipement National, nous avons appris que pour 10 millions de capital privé, la société exploitante avait bénéficié d'un subside de l'Etat s'élevant à 20 millions et que celui-ci s'était ainsi réservé le bénéfice éventuel de tous les résultats favorables, par exemple sous forme de brevets, afin de pouvoir mettre toutes les découvertes à la disposition de toute l'industrie charbonnière. Les travaux ont été poussés de telle manière que fin janvier il fut possible de procéder à la mise à feu. En ce premier essai, les gaz ne se sont pas épanchés, ce qui constitue un résultat très appréciable, mais lorsqu'ils furent captés, on constata qu'il s'agissait de gaz pauvres titrant 800 calories, alors que le gaz normal titre de 1500 à 2000 calories. Il en fut ainsi jusqu'au jour où, mettant fin à ce premier essai, le chantier fut noyé. Il se dégagait

de la wederuitrusting, ontoereikend zijn geworden ingevolge de stijging van prijzen en lonen. Deze afnemingen zouden, naar zijn mening, moeten opgevoerd worden tot ongeveer 50 en 70 frank onderscheidenlijk per ton, en uitsluitend moeten gebruikt worden voor de wederuitrusting, met uitsluiting van de huisvestingskosten der werklieden. Zulks diende vermeld te worden, gelet op de weerslag van deze verhoging niet alleen op de wederuitrusting zelf, doch eveneens op de verkoopprijs die tevens de wederuitrusting en de rentabiliteit der mijnen moet verzekeren. Aangezien de prijzen evenwel tot de bevoegdheid van het Ministerie van Economische Zaken behoren, was het niet de taak van uw Commissie dit vraagstuk nader te bestuderen.

Dit zijn dus de redenen waarom uw Commissie gemeend heeft dat het niet aangewezen was, bij de bestudering van deze begroting, stil te blijven bij de vraagstukken betreffende het steenkolenstelsel, de opvoeding, de compensatie en de steenkolenprijzen.

Zij heeft dan ook meer in het bijzonder onderzocht hoe, dank zij het krediet van 59.518.000 frank dat zij u voorstelt aan het Ministerie van Energie en Brandstof te verlenen, dit laatste een doeltreffende werking zal kunnen uitoefenen ten einde onze steenkolenreserve onder optimavoorwaarden te gebruiken, inzonderheid door een oordeelkundige herverkaveling der concessies en door een adequate wederuitrusting, welke zoveel mogelijk de levens- en arbeidsvoorwaarden van onze mijnwerkers zouden bevorderen.

Wat de herverkaveling betreft, wij kunnen, zoals wij het gezien hebben, slechts wensen dat de besluiten van de werkzaamheden van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen zo vlug mogelijk ingediend worden.

Wat het maximum-gebruik van onze steenkolenreserves betreft, dit hangt niet alleen af van bedoelde herverkaveling, doch tevens van de proefnemingen van onderaardse vergassing welke thans gedaan worden in de « Charbonnage de Bois-les-Dames », te Wandre. Worden deze proefnemingen met welslagen bekroond, dan zal het immers mogelijk zijn de steenkolen in de mijngangen te verbranden.

Tijdens een uiteenzetting die de Minister van 's Lands Wederuitrusting voor uw Commissie hield, hebben wij vernomen dat, voor 10 miljoen privaat kapitaal, de exploiterende maatschappij een Staats-toelage van 20 miljoen had genoten en dat de Staat zich aldus het eventuele voordeel van alle gunstige uitslagen had voorbehouden, bij voorbeeld onder de vorm van rechten, ten einde alle ontdekkingen ter beschikking te stellen van het gehele steenkolenbedrijf. De verrichtingen werden derwijze doorgevoerd, dat het einde Januari mogelijk was tot het in brand steken over te gaan. Bij deze eerste proefneming hebben de gassen zich niet uitgezet, wat een zeer bemerkenswaardige uitslag is, doch wanneer zij opgevangen waren stelde men vast dat het ging om arm gas van 800 calorieën gehalte terwijl het normaal gas een gehalte heeft van 1.500 tot 2.000 calorieën. Dit was het geval tot de dag waarop,

alors du gaz à l'eau à 2000 calories. Ce premier essai de gazéification n'autorise donc pas à nourrir des espoirs trop larges. Ils ne permettent pas notamment de déterminer si le procédé pourra être avantageusement utilisé en d'autres gisements rentables ou non par les moyens d'exploitation actuels, ni *à fortiori* de supputer l'importance des réserves non exploitables qu'il pourra faire récupérer. Il n'en reste pas moins que ce premier essai est encourageant.

En ce qui concerne le rééquipement, il fut et reste très malheureusement freiné par l'insuffisance du prélèvement, s'élevant à 35 et 45 francs par tonne. Il le fut d'autant plus que cette insuffisance fut encore réduite très considérablement pour faire face aux pressants besoins de logement de la main-d'œuvre qui remplace les prisonniers de guerre. Il est fortement à craindre que ceci ne se traduise demain par un très néfaste handicap vis-à-vis de la concurrence étrangère, mais ainsi que nous l'avons dit, le prélèvement pour le rééquipement constitue un élément du prix de vente qui ressort du Ministère des Affaires Economiques.

Votre Commission n'a donc pas été étonnée de constater qu'en matière de rééquipement nos mines en sont toujours au stade des essais.

Une douzaine de canons abatteurs brevetés sont en activité et donnent des rendements favorables en certaines tailles. Un charbonnage expérimente la charrue à charbon. D'autres s'efforcent de mettre au point des appareils d'abattage appropriés aux veines tourmentées et à faible puissance de nos bassins du Sud. Nos ingénieurs s'efforcent parallèlement de résoudre les problèmes qui, suite à l'abattage, se soulèvent en chaînes, à savoir le dégagement du charbon abattu en taille, la manutention et le transport au fond avec le minimum de bris, l'extraction et le traitement des produits en des installations de surface appropriées.

Tous ces essais ont pour but principal la mise au point et la généralisation des méthodes d'exploitation qui amélioreront au maximum le rendement fond et surface en kilogrammes. Ils ne peuvent nous faire oublier que le problème primordial à résoudre est celui du retour des mineurs belges à la mine, car l'alimentation de notre industrie et de notre population en combustible restera très aléatoire, principalement en période de crise internationale, tant que nous resterons comme nous le sommes, tributaires d'une main d'œuvre étrangère.

A cet aspect de la question charbonnière est intimement lié le problème des poussières de charbons (anthracose) et de silice (silicose), problème qui a pris toute son acuité par suite de la généralisation des marteaux-pics après la première guerre mondiale. Indépendamment des efforts entrepris dans la lutte contre les poussières par les ingénieurs de nos charbonnages, le Conseil supérieur d'Hygiène des Mines s'est spécialisé en ce domaine en conjuguant les

om een einde te maken aan de eerste proefneming, de winplaats onder water werd gezet. Er ontwikkelde zich toen watergas van 2.000 calorieën. De eerste proefneming van vergassing laat dus geen te hoog opgedreven verwachting toe. Het is inzonderheid niet mogelijk geweest te bepalen of de werkwijze voordelig zal kunnen toegepast worden in andere al dan niet renderende beddingen met de huidige exploitatiemiddelen, noch, *à fortiori*, de belangrijkheid der niet-exploiteerbare reserves die aldus zullen kunnen gebruikt worden, te berekenen. Desondanks staat het vast dat deze eerste proefneming bemoedigend is.

Wat de wederuitrusting betreft, deze werd en wordt jammer genoeg nog geremd door de ontoereikendheid van de afneming, die 35 en 45 frank per ton bedraagt. Ze werd des te meer geremd, omdat dit ontoereikend bedrag nog aanzienlijk verlaagd wordt om te voorzien in de dringende behoefte aan huisvesting voor de werkkrachten, die de krijgsgevangenen vervangen. Er valt zeer voor te vrezen, dat dit eerlang zal leiden tot een noodlottige handicap tegenover de buitenlandse concurrentie, doch, zoals gezegd, is de afneming voor de wederuitrusting een bestanddeel van de verkoopprijs, die onder het Ministerie van Economische Zaken ressorteert.

Uw Commissie was dan ook niet verwonderd, dat onze mijnen in zake wederuitrusting nog steeds in het stadium van de proefnemingen verkeren.

Een twaalfstal gebreveteerde houwkansons worden gebezigd en leveren in sommige groeven gunstige resultaten op. Een steenkolenmijn beproeft de kolenploeg. Andere zijn bezig passende houwtoestellen te maken voor onregelmatige en dun gezaaide lagen in onze zuidelijke bekkens. Onze ingenieurs pogen daarnaast de vraagstukken op te lossen die, na het houwten, achtereen opduiken, te weten afvoer van de afgehouwde kolen, het ondergronds laden, lossen en vervoeren met zo weinig mogelijk scherven, het ophalen en behandelen van de producten in passende bovengrondse installaties.

Al deze proefnemingen hebben voornamelijk tot doel om ontginningsmethoden te zoeken en te veralgemenen, die het rendement in kilogrammen ondergronds en bovengronds tothet hoogst mogelijke peil kunnen opvoeren. Zij mogen ons echter niet doen vergeten, dat het allereerste vraagstuk gelegen is in een terugwinning van de Belgische mijnwerkers voor onze mijnbouw. Want onze nijverheid en onze bevolking zal vooral in tijden van wereldcrisis, moeilijk van de nodige brandstof kunnen voorzien worden zo lang wij als nu afhankelijk blijven van de buitenlandse arbeidskracht.

Dit aspect van het steenkolenvraagstuk is nauw verbonden aan het vraagstuk van het stof van steenkolen (anthracose) en silicium (silicose), een vraagstuk dat zeer acuut geworden is als gevolg van de algemene verbreiding van de pikhouwelen na de eerste wereldoorlog. Onafhankelijk van de strijd die onze ingenieurs tegen het stof in de steenkolenmijnen voeren, heeft de Hoge Raad voor de gezondheid in de mijnen zich op dat gebied gespecialiseerd

recherches de médecins et de techniciens. Des concours ont été organisés et des inventions intéressantes ont été justement récompensées.

Pour les travaux en bacnure, le problème semble résolu grâce au perforateur de roches muni d'un dispositif d'injection d'eau, au capteur de poussière et aux pelles mécaniques rapides qui économisent les résidus tant qu'ils sont encore humidifiés. On constate que ces procédés de lutte contre la silicose commencent à s'étendre.

Pour l'abattage du charbon (anthracose) le problème s'avère plus difficile parce que certains systèmes sont inutilisables dans les gisements tourmentés. L'injection d'eau dans la veine offre notamment dans les couches à faible puissance le grave inconvénient de mouiller l'ouvrier obligé de travailler en position couchée. Elle ne paraît, dès lors, pouvoir se généraliser qu'à la moitié de nos couches. Dans les gisements difficiles, on s'ingénie donc à trouver d'autres méthodes parmi lesquelles il y a lieu de citer les essais entrepris à l'aide de marteaux-pics munis de dispositifs divers de protection contre les poussières.

Des essais parallèles se poursuivent en vue d'annihiler les effets nocifs des poussières dans les divers lieux de chute du charbon.

Enfin, pour éviter le soulèvement des poussières dans les voies de chariage par lesquelles les mineurs accèdent à leurs chantiers, on semble être parvenu à des résultats concluants en saupoudrant les parois et le sol des galeries à l'aide de produits chimiques.

En signalant ces quelques aspects très rudimentaires de la lutte contre les poussières, votre Commission n'a d'autre but que de mettre en relief tout l'intérêt du caractère social du problème charbonnier. Tous les aspects scientifiques et techniques de cette lutte contre la silicose et l'anthracose sont trop complexes pour qu'il soit possible de les traduire en ce rapport. Il n'est d'ailleurs pas de la compétence de votre Commission de préconiser telle ou telle modernisation mais elle souhaite que cet aspect social ne soit jamais sacrifié à un intérêt purement économique. Elle est d'ailleurs convaincue que l'objectif humain et l'objectif économique peuvent être atteints simultanément.

En tout état de cause, elle ne voit pas d'autre possibilité d'assurer progressivement le retour des Belges à la mine et par là l'indépendance et la stabilité de notre économie.

Votre Commission estime que tout doit être mis en œuvre à cette fin.

Or point de rééquipement, c'est-à-dire d'allègement des efforts de nos ouvriers, d'assainissement des chantiers de nos mines, de réduction de nos prix de revient par un meilleur rendement, sans des investissements dont M. le Ministre du Rééquipement a souligné l'importance devant votre Commission. Dès lors, celle-ci souhaite vivement que ces investissements soient rendus possibles dans le plus court délai, notamment par une politique du juste prix qui donne à nos mines les moyens de

door samenbundeling van de opzoekingen van dokters en technici. Er werden prijsvragen uitgeschreven en de interessante uitvindingen werden zeer goed beloond.

Voor de schachtwerken schijnt het vraagstuk opgelost te zijn, dank zij de steenboormachine, die voorzien is van een waterspuit, een stofopvanger en snelle mechanische schepborden, die de afval opvangen terwijl hij nog vochtig is. Men ziet dus, dat de bestrijding van de silicose zich begint uit te breiden.

Voor het afbouwen van steenkolen (anthracose) is het vraagstuk moeilijker gebleken, omdat sommige systemen onbruikbaar zijn in onregelmatige lagen. Het inspuiten van water biedt vooral in kleine lagen het ernstige bezwaar dat de arbeider, die liggend moet werken, nat wordt. Die methode kan derhalve slechts in de helft van onze lagen toegepast worden. In moeilijke lagen wordt koortsachtig gezocht naar andere methoden, waaronder vermelding verdienen de proefnemingen met pikhouwelen, voorzien van verschillende inrichtingen ter bescherming tegen het stof.

Daarnaast worden ook proefnemingen gedaan om de schadelijke gevolgen van de stofopwaaiing tegen te gaan in plaatsen, waar de kolen vallen.

Tenslotte schijnt men, ter voorkoming van stofopwaaiing in afvoergangen, waarlangs de mijnwerker naar het werkfront moet, tot beslissende resultaten gekomen te zijn, door wanden en bodem van de galerijen met scheikundige producten te bestuiven.

Met deze belichting van enkele zeer oppervlakkige zijden van de stofbestrijding bedoelt uw Commissie niets anders dan te doen uitkomen van hoeveel belang het maatschappelijk karakter van het kolenvraagstuk is. De wetenschappelijke en technische kanten van deze strijd tegen de silicose en anthracose zijn veel te ingewikkeld, om ze in dit verslag te kunnen behandelen. Uw Commissie is overigens niet bevoegd om deze of gene modernisatie voor te stellen, doch zij wenst dat dit maatschappelijk aspect nooit aan zuiver economische belangen wordt opgeofferd. Zij is trouwens overtuigd, dat het maatschappelijk doel en het economisch doel gelijktijdig kunnen bereikt worden.

In elk geval ziet zij geen ander middel, om onze landgenoten geleidelijk weer naar de mijn te brengen en de onafhankelijkheid en onwankelbaarheid van onze economie te verzekeren.

Uw Commissie is van oordeel dat hiervoor alles in het werk moet gesteld worden.

Geen wederuitrusting, d.w.z. geen verlichting van de arbeid onzer mijnwerkers, geen gezondmaking van de werkplaatsen in onze mijnen, geen verlaging van onze kostprijzen door een betere opbrengst, is mogelijk zonder de beleggingen, waarvan de h. Minister van Wederuitrusting het belang heeft aange-toond voor uw Commissie. Derhalve wenst deze vurig, dat die beleggingen binnen de kortst mogelijke tijd kunnen plaats hebben, met name door een politiek van billijke prijzen, die aan onze mijnen

rééquipement suffisants pour affronter sans danger une concurrence étrangère qui déjà s'annonce comme devant être redoutable.

Votre Commission vous propose donc d'accorder au Ministère du Combustible et de l'Energie les moyens financiers qu'il réclame pour résoudre le problème charbonnier, car de sa solution dépendent non seulement la santé de nos mineurs et l'avenir de nos mines, mais aussi pour une bonne part la stabilité de notre économie.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
MEURICE.

Le Président,
F. LOGEN.

voldoende wederuitrustingsmiddelen zal verschaffen, om zonder gevaar het hoofd te kunnen bieden aan een buitenlandse concurrentie, die reeds ver-
vaarlijk beloofd te zullen worden.

Uw Commissie stelt derhalve voor, aan het Ministerie van Energie en Brandstof de gevraagde financiële middelen toe te staan, om het kolenvraagstuk op te lossen, want van deze oplossing hangt niet alleen de gezondheid van onze mijnwerkers en de toekomst van onze mijnbouw, maar ook grotendeels de stevigheid van onze economie af.

Dit verslag is eenstemmig goedgekeurd.

De Verslaggever,
MEURICE.

De Voorzitter,
F. LOGEN.

Questions posées par des membres de la Commission lors de la discussion du budget du Ministère du Combustible et de l'Energie.

Vragen gesteld door Commissieleden tijdens de bespreking der begroting van het Ministerie van Energie en Brandstof.

QUESTION 1.

Les cinq millions prévus à l'article 9, alinéa 4, pour l'achat, l'agrandissement, l'équipement et l'ameublement du Home des ouvriers mineurs ne devraient ils pas être transférés au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, au poste du Fonds de Pension des Ouvriers Mineurs? Ce Fonds pare, en effet, aux conséquences de la silicose et de l'anthracose. Il serait normal qu'il soit aussi chargé de prévenir ces maladies en procurant en temps utile aux mineurs les moyens de faire des cures préventives et de désintoxication. Cinq millions ne suffiront d'ailleurs pas à cette tâche, mais le Fonds de Pension aurait tout intérêt à investir une somme plus importante car il a à ses charges près de 9.000 ouvriers atteints de silicose et d'anthracose. A tout point de vue le Fonds se doit de réduire le nombre des malades et tout effort complémentaire en ce domaine et particulièrement dans les voies préventives, se traduirait par une économie sérieuse à bref délai.

RÉPONSE.

Il faut distinguer entre études et soins.

Il convient au Conseil Supérieur d'Hygiène des Mines d'étudier tous les aspects du danger des poussières (silicose) afin de pouvoir préconiser les moyens de le supprimer ou, à tout le moins, de l'atténuer dans toute la mesure du possible.

Les homes prévus seront des centres scientifiques. Un nombre très réduit de malades y aura donc accès. Il suffit que ce nombre permette la poursuite des études.

C'est, d'autre part, au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale et plus spécialement au Fonds de Pension des Ouvriers Mineurs qu'incombent les cures préventives et les soins divers à l'ensemble des ouvriers mineurs.

QUESTION 2.

Où ces homes sont-ils établis?

RÉPONSE.

Il y a espoir d'aboutir à la création de deux homes, l'un dans le Hainaut et l'autre entre les bassins de Liège et de la Campine. Ils seront aussi proches que possible des centres miniers.

VRAAG 1.

Zou de vijf millioen, voorzien bij artikel 19, lid 4, voor de aankoop, de vergroting, de uitrusting en de meubilering van het tehuis voor mijnwerkers, niet moeten overgeschreven worden op de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, onder de post Pensioenfonds voor Mijnwerkers? Dat Fonds voorziet immers in de gevolgen van silicose en anthracose. Het ware normaal dat het ook zou belast zijn met het voorkomen van die ziekten, door aan de mijnwerkers te bekwaamere tijd de middelen te verstrekken om voorbehoedende en ontgiftingskuren te volgen. Vijf millioen zullen daartoe trouwens niet volstaan; het Pensioenfonds zou er alle belang bij hebben daaraan een aanzienlijker som te besteden, want er zijn nog 9.000 aan silicose en anthracose lijdende mijnwerkers ten zijnen laste. Het Fonds behoort zich in elk opzicht te beijveren om het aantal zieken te verminderen; elke bijkomende inspanning op dit gebied, en inzonderheid ter zake van voorbehoeding, zal op een merkelijke bezuiniging in de nabije toekomst neerkomen.

ANTWOORD.

Er dient een onderscheid gemaakt tussen studiën en verzorging.

De Hoge Gezondheidsraad der Mijnen behoort alle aspecten van het stofgevaar (silicose) te bestuderen, ten einde middelen te kunnen aanprijzen om dat gevaar te weren of in de mate van het mogelijke te ondervangen.

De voorziene tehuizen zijn wetenschappelijke centra. Er zal dus slechts een gering aantal zieken kunnen opgenomen worden. Het volstaat dat dit aantal voldoende zij voor het voortzetten der studiën.

Overigens staat het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, en bepaaldelijk het Pensioenfonds voor Mijnwerkers, in voor de voorbehoedende kuren en de diverse verzorging van de mijnwerkers in het algemeen.

VRAAG 2.

Waar zijn die tehuizen gevestigd?

ANTWOORD.

Men hoopt twee tehuizen te kunnen oprichten, één in Henegouwen en het ander tussen het Luiker- en het Kempisch bekken. Zij zullen in de naaste omgeving van mijnencentra worden opgericht.

QUESTION 3.

Qui en assumera l'administration?

RÉPONSE.

Les études sont confiées à l'Institut National des Mines qui, dans les intentions du Ministre, doit percevoir des charbonnages une subvention par tonne extraite et de l'Etat un subside.

QUESTION 4.

Est-il encore nécessaire de prévoir au budget des charges pour le recrutement de la main-d'œuvre étrangère?

RÉPONSE.

Au 31 mars 1948, sur un total de 169.600 ouvriers occupés au fond et à la surface des charbonnages, il y avait environ 69.000 étrangers. Lorsqu'après quelques mois de travail ceux-ci retournent en leur pays, tous ne nous reviennent pas. Le déchet est parfois de 50 p. c. Il est donc nécessaire de se préoccuper du remplacement de ces défections.

QUESTION 5.

A quel prix les charbons allemands nous sont-ils livrés ?

Dans quelle monnaie devons-nous les payer ?

RÉPONSE.

Tonnages importés d'Allemagne de novembre 1947 à avril 1948 :

Novembre 1947 :	52.186 tonnes;
Décembre 1947 :	106.106 tonnes;
Janvier 1948 :	71.570 tonnes;
Février 1948 :	74.068 tonnes;
Mars 1948 :	127.266 tonnes;
Avril 1948 :	80.234 tonnes.

Les prix sont les suivants selon les catégories :

Charbon gras 0/10 flambant :	579 fr. b. la tonne;
Charbon 0/10 gras :	590 fr. b. la tonne;
Charbon 30/50 gras :	612 fr. b. la tonne;
Charbon 50/80 criblé :	612 fr. b. la tonne;
Maigré 0/10 :	579 fr. b. la tonne;
Lignite :	348 fr. b. la tonne.

Le paiement se fait en dollars.

QUESTION 6.

Comment se justifient des dépenses supérieures à 3 millions pour des frais de déplacement ?

VRAAG 3.

Wie zal voor het bestuur ervan instaan?

ANTWOORD.

De studiën zijn opgedragen aan het Nationaal Instituut voor het Mijnwezen dat, naar de bedoelingen van de Minister, vanwege de steenkolenmijnen een toelage per gedolven ton en van de Staat een subsidie zal ontvangen.

VRAAG 4.

Is het nog nodig dat uitgaven voor het werven van buitenlandse arbeidskrachten op de begroting worden uitgetrokken?

ANTWOORD.

Op 31 Maart 1948 waren er, op een totaal van 169.600 ondergrondse en bovengrondse mijnwerkers, nagenoeg 69.000 vreemdelingen. Wanneer zij na enkele maanden werken naar hun land weerkeren, komen naderhand niet allen meer terug. Het aantal wegblijvers bedraagt soms 50 t. h. Er moet dus noodzakelijk voor hun vervanging worden gezorgd.

VRAAG 5. .

Tegen welke prijs worden de Duitse steenkolen ons geleverd?

In welke munt moeten wij ze betalen?

ANTWOORD.

Hoeveelheid uit Duitsland ingevoerde steenkolen, van November 1947 tot April 1948 :

November 1947 :	52.186 ton;
December 1947 :	106.106 ton;
Januari 1948 :	71.570 ton;
Februari 1948 :	74.068 ton;
Maart 1948 :	127.266 ton;
April 1948 :	80.234 ton.

De prijzen volgens de categorieën waren :

Vette kolen 0/10 vlammend :	579 B. fr. per ton;
Vette kolen 0/10 :	590 B. fr. per ton;
Vette kolen 30/50 :	612 B. fr. per ton;
Gezeefde kolen 50/80 :	612 B. fr. per ton;
Magere 0/10 :	579 B. fr. per ton;
Ligniet :	348 B. fr. per ton.

Betaling geschiedt in dollars.

VRAAG 6.

Hoe is een hogere uitgave dan drie millioen voor de reiskosten te verantwoorden ?

RÉPONSE.

Les dépenses afférentes aux déplacements sont inscrites au budget de 1948 pour un montant total de 3.617.000 francs, se répartissant comme suit :

ART. 10-1. — Abonnements sur les réseaux de transport : 100.000 francs.

Cette prévision couvre les frais résultant d'acquisitions d'abonnements pour les experts désignés par le Conseil National des Charbonnages et chargés d'une mission d'une durée prolongée, dans un endroit déterminé. Il se pourrait, en effet, que le Conseil soit saisi de certaines propositions qui nécessiteraient des enquêtes provoquant ainsi un déplacement journalier des experts dans un même charbonnage, pendant une certaine période. Il est indiqué, dans ce cas, d'avoir recours à des abonnements à parcours limité, moins coûteux que les réquisitoires, attendu que le coût de ceux-ci est celui du billet de chemin de fer et que la Société Nationale ne rembourse que les sommes dépassant le prix d'un abonnement général. Il est donc recommandable, dans l'intérêt du Trésor, d'utiliser l'abonnement à parcours limité lorsque le bénéficiaire doit voyager sur une même ligne pendant une période fixe.

ART. 10-2. — Titres de transport : 383.000 francs.

Cette somme représente le montant présumé à rembourser à la Société Nationale des Chemins de Fer pour réquisitoires utilisés sur le réseau. Elle a été évaluée comme suit :

- a) 15.000 francs pour le personnel du Cabinet;
- b) 5.000 francs pour le personnel des Services généraux;
- c) 53.000 francs pour les ingénieurs de l'Administration centrale des Mines, les inspecteurs et les contrôleurs du Service des Explosifs;
- d) 96.000 francs pour le Service Géologique;
- e) 98.000 francs pour le personnel du Corps des Mines;
- f) 36.000 francs pour les délégués à l'Inspection des Mines;
- g) 80.000 francs pour le personnel attaché à la Direction générale Production (contrôle de la production charbonnière et de l'installation des réseaux).

ART. 10-3. — Indemnité kilométrique pour l'usage d'une voiture ou d'une motocyclette en mission de service : 1.162.000 francs.

Cette somme se répartit comme suit :

1.062.000 francs pour l'Administration des Mines, en considérant des parcours atteignant 290.000 km. pour 22 agents autorisés à faire usage d'un véhicule leur appartenant;

ANTWOORD.

De uitgaven betreffende verplaatsingen zijn op de begroting 1948 voor een totaalbedrag van 3.617.000 frank uitgetrokken en worden als volgt verdeeld :

ART. 10-1. — Abonnements op de vervoernetten : 100.000 frank.

De raming dekt de kosten in verband met het aankopen van abonnementen voor deskundigen, die door de Nationale Raad der Steenkolenmijnen voor het volbrengen van een langdurige opdracht op een bepaalde plaats zijn aangewezen. Het kan immers voorkomen dat bij de Raad sommige voorstellen worden aanhangig gemaakt, welke onderzoeken vereisen waarvoor gedurende een bepaald tijdvak een dagelijkse verplaatsing van de deskundigen naar dezelfde steenkolenmijn geboden is. In zulk geval dienen er abonnementen voor een beperkt traject aangeschaft, wat minder kost dan reisvoorwaarden, vermits deze even duur zijn als een spoorwegbiljet en de Nationale Maatschappij slechts het bedrag boven de prijs van een algemeen abonnement terugbetaalt. In het belang van de Schatkist is het dus geraden abonnementen voor een beperkt traject te gebruiken, wanneer de begunstigde gedurende een bepaald tijdvak op dezelfde lijn moet reizen.

ART. 10-2. — Reisbewijzen : 383.000 frank.

Die som vertegenwoordigt het vermoedelijk bedrag dat aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen dient terugbetaald te worden voor de op haar spoorwegnet gebruikte reisvoorwaarden. Zij werd als volgt geraamd :

- a) 15.000 frank voor het personeel van het Kabinet;
- b) 5.000 frank voor het personeel van de Algemene Diensten;
- c) 53.000 frank voor de ingenieurs van het Algemeen Bestuur van het Mijnwezen, de inspecteurs en de controleurs van de Dienst der Springstoffen;
- d) 96.000 frank voor de Aardkundige Dienst;
- e) 98.000 frank voor het personeel van het Korps der Rijksmijnningen;
- f) 36.000 frank voor de afgevaardigden bij de Mijninspectie;
- g) 80.000 frank voor het personeel verbonden aan de Algemene Directie « Productie ». (Toezicht op de steenkolenproductie en op de inrichting der netten).

ART. 10-3. — Kilometervergoeding voor het personeel, wegens het gebruik van een eigen wagen of motorrijwiel in dienstopdracht : 1.162.000 frank.

Die som is als volgt verdeeld :

1.062.000 frank voor de Administratie van het Mijnwezen, met inachtneming van het feit dat trajecten van 290.000 kilometer zullen worden afgelegd door 22 bedienden die hun eigen wagen mogen gebruiken;

100.000 francs pour la Direction générale Production, soit environ 30.000 kilomètres pour les fonctionnaires de cette Direction appelés à se déplacer dans les sièges d'exploitation charbonnière pour le contrôle des cabines et pour le service du gaz.

ART. 10-4. — Dépenses de voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet : 250.000 francs.

Pour frais de carburant et pneus, frais d'entretien, réparations et garage des voitures utilisées par M. le Ministre et par M. le Chef de Cabinet.

ART. 10-5. — Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département : 180.000 fr.

En couverture de tous les frais de carburant, pneus et entretien des véhicules employés par les services du Ministère.

ART. 10-6. — Frais de route et de séjour : 1 million 210.000 francs.

Cette évaluation a été obtenue en considérant la répartition ci-après :

25.000 francs pour le personnel du Cabinet;

5.000 francs pour l'Administration centrale;

532.000 francs pour l'Administration des Mines, couvrant tous les frais de séjour des ingénieurs attachés à l'Administration centrale, du personnel du Corps des Mines, du Service Géologique. Cette évaluation a été comparée aux dépenses réelles de l'exercice 1947 et mises à la hauteur des besoins;

65.000 francs : Membres de la Commission chargée de l'étude du statut de la production et de la distribution de l'énergie électrique. En considérant une commission composée de 30 membres à 150 francs par déplacement et pour 20 séances, et dans l'hypothèse d'une réduction de 25 p. c. du montant obtenu pour absences;

70.000 francs : Membres du Conseil supérieur d'Hygiène des Mines;

2.200 francs : Commission consultative permanente pour appareils à vapeur;

1.800 francs : Commission de revision des règlements miniers;

44.000 francs : Conseil Géologique;

5.000 francs : Conseil supérieur pour la construction d'habitations pour ouvriers mineurs;

150.000 francs : Pour le personnel de la Direction générale Production;

275.000 francs : Pour le Conseil National des Charbonnages.

En prévision des services à assurer par les experts choisis par le Conseil et par les deux sections qui le composent.

35.000 francs : Commission chargée de l'étude du statut de la production et de la distribution du gaz.

100.000 frank voor de Algemene Directie « Productie », d.i. ongeveer 30.000 kilometer voor de ambtenaren van deze Directie, die zich voor de contrôle op de onderstations en voor de gasdienst naar de zetel van mijnexploitaties moeten begeven.

ART. 10-4. — Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking van de Minister en van het Kabinet : 250.000 frank;

Voor kosten van motorbrandstof, banden, onderhoud, herstellingen, garage van de door de h. Minister en door de h. Kabinetschef gebruikte rijtuigen.

ART. 10-5. — Uitgaven voor de wagens van de Staat gebezigd door de diensten van het Departement : 180.000 frank.

Tot dekking van al de kosten van motorbrandstof, banden en onderhoud van de door de diensten van het Ministerie gebruikte voertuigen.

ART. 10-6. — Reis- en verblijfkosten : 1.210.000 fr.

Deze raming werd verkregen met inachtneming van de navolgende indeling :

25.000 frank voor het personeel van het Kabinet;

5.000 frank voor het Hoofdbestuur;

532.000 frank voor de Administratie van het Mijnwezen, tot dekking van al de verblijfkosten van de aan het Hoofdbestuur verbonden ingenieurs, van het personeel van het Korps der Rijksmijn-ingenieurs, van de Aardkundige dienst. Deze raming werd met de werkelijke uitgave over dienstjaar 1947 vergeleken en op het peil van de behoeften gebracht;

65.000 frank: Leden van de Commissie belast met de studie van het statuut van het voortbrengen en verdelen van electrische drijfkracht. Met inachtneming van een uit 30 leden tegen 150 frank per verplaatsing en voor 20 zittingen samengestelde commissie, en gerekend met een vermindering met 25 t. h. van het verkregen bedrag wegens afwezigheden;

70.000 frank: Leden van de Hoge Gezondheidsraad der mijnen;

2.200 frank : Vaste commissie van advies voor de stoommachines;

1.800 frank : Commissie voor de herziening van de mijnreglementen;

44.000 frank : Aardkundige Raad;

5.000 francs : Hoge Raad voor de bouw van woningen voor de mijnwerkers;

150.000 frank: Voor het personeel van de Algemene Directie « Productie »;

275.000 frank : Voor de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen.

In het vooruitzicht van de diensten te verstrekken door de deskundigen gekozen door de Raad en door de twee afdelingen waaruit hij bestaat.

35.000 frank : Commissie belast met de studie van de productie en de verdeling van gas.

Prévisions basées sur une activité égale à 50 p. c. de celle réglant le statut de l'électricité.

ART. 10-7. — Missions à l'étranger : 330.000 francs.

Cette estimation représente :

a) 230.000 francs : Frais de mission des membres du Cabinet et des délégués du Gouvernement aux réunions d'étude des problèmes relatifs à la production et à la distribution du combustible et de l'énergie;

b) 100.000 francs : Participation du Service Géologique au Congrès National de Géologie à Londres.

ART. 10-8 — Autres frais de transport : 2.000 fr.

Menus frais de parcours (trams à l'intérieur de l'agglomération bruxelloise).

QUESTION 7.

Comment se justifie encore la mission de recrutement en Allemagne ?

RÉPONSE.

Pour assurer le recrutement de la main-d'œuvre étrangère (personnes déplacées) en Allemagne, main-d'œuvre d'une nécessité absolue pour notre production charbonnière, le Département disposait en 1947, et au début de cette année, d'un effectif de huit personnes, 4 en zone américaine, 4 en zone britannique, placées sous l'autorité d'un chef de mission, chargé de coordonner leur travail.

Il y avait donc neuf personnes en tout.

Au début de cette année, la nécessité de cette main-d'œuvre d'appoint se faisant moins sentir, et dans un but d'économie, le Département a décidé de réduire l'effectif de cette mission, à dater du 1^{er} mai, à 5 personnes au total, soit 2 en zone américaine et 2 en zone britannique placées sous l'autorité d'un chef chargé de coordonner le travail des deux zones. Le maintien de cet effectif réduit est nécessaire pour assurer le recrutement des ouvriers mineurs devant remplacer le déchet inévitable qui se produit.

Comme par le passé, la Mission devra pourvoir à un travail de propagande, à l'enregistrement et à la préparation des candidats. Elle devra, en outre, établir les documents de voyage, préparer les convois et assurer l'embarquement. En même temps, elle devra fournir le même travail pour faire venir en Belgique les familles des travailleurs qui se trouvent dans les conditions requises.

Ramingen gegrond op een bedrijvigheid gelijk aan 50 t. h. van die welke het statuut der electriciteitsvoorziening regelt.

ART. 10-7. — Opdrachten naar het buitenland : 330.000 frank.

Deze raming vertegenwoordigt :

a) 230.000 frank : Opdrachtkosten van de leden van het Kabinet en van de afgevaardigden van de Regering op de vergaderingen voor het bestuderen van de vraagstukken betreffende de productie en de verdeling van brandstof en drijfkracht;

b) 100.000 frank : Deelneming van de Aardkundige dienst aan het Internationaal Congres voor Aardkunde te Londen.

ART. 10-8. — Andere vervoerkosten : 2.000 frank.

Kleine verplaatsingskosten (trams binnen de Brusselse agglomeratie).

VRAAG 7.

Hoe is de zending voor werving van arbeidskrachten in Duitsland nog te verantwoorden ?

ANTWOORD.

Om de werving van vreemde arbeidskrachten (verplaatste personen) in Duitsland, arbeidskrachten die voor onze steenkolenproductie volstrekt nodig waren, te verzekeren, beschikte het Departement in 1947 en in het begin van dit jaar over een personeelssterkte van 8 personen, 4 in de Amerikaanse zone, 4 in de Britse zone, onder het gezag van een hoofd van zending, belast met de coördinatie van hun bedrijvigheid.

Er waren dus alles samen geteld, 9 personen.

In het begin van dit jaar liet de noodzakelijkheid van deze aanvullende arbeidskrachten zich minder gevoelen en, met het oog op bezuiniging, besloot het Departement de getalsterkte van die zending te verminderen, met ingang van 1 Mei, op 5 personen in totaal, zegge 2 in de Amerikaanse zone en 2 in de Britse zone, onder het gezag van een hoofd van dienst, belast met de coördinatie van de bedrijvigheid in beide zones. De handhaving van deze beperkte getalsterkte is noodzakelijk om de werving te verzekeren van de mijnwerklieden die de onvermijdelijke afvalligen moeten vervangen.

Zoals in het verleden zal de zending moeten voorzien in propagandawerk, in het registreren en in het voorbereiden van de kandidaten. Zij moet buitendien reisdocumenten opmaken, convoien in gereedheid brengen en voor inschepping of aan de trein brengen zorgen. Tegelijkertijd moet zij hetzelfde werk leveren om de gezinnen van de arbeiders, die aan de vereiste voorwaarden voldoen, naar België te laten komen.

Il est à signaler que le recrutement s'étend actuellement à l'Autriche.

Du fait de tout ce travail, les membres de la Mission sont astreints à de nombreux déplacements, tant dans leurs zones respectives, qu'entre l'Allemagne et la Belgique, et ils doivent se maintenir en contact permanent avec les autorités militaires ou civiles, qui s'occupent des « Personnes déplacées ».

Er moet op gewezen worden dat de werving zich thans tot in Oostenrijk uitstrekt.

Ten gevolge van al dit werk zijn de leden van de zending tot talrijke verplaatsingen genoodzaakt, zowel in hun onderscheidenlijke zones als tussen Duitsland en België, en zij moeten voortdurend in voeling blijven met de militaire of burgerlijke overheden die zich met « verplaatste personen » bezig houden.